



WIEŚCI Z POKŁADU

Comiesięczny Biuletyn

Low Impact Fishers of Europe

Listopad 2018

GŁÓWNE WIADOMOŚCI MIESIĄCA

+ Rada Dyrektorów LIFE przyjmuje ważne zmiany w kierownictwie oraz zatwierdza rejestrację w Belgii

29/11, Bruksela (Belgia): w świetle osiągnięć LIFE w całej Europie podczas ostatnich czterech lat, a także niepewności płynącej z Brexitu dla organizacji zarejestrowanych w UK, **Rada Dyrektorów zebrała się i przyjęła plan dalszego rozwoju i wzrostu organizacji.** Do najważniejszych zmian należą te personalne w kierownictwie – Jerry Percy odchodzi ze stanowiska Dyrektora Wykonawczego, Brian O’Riordan przechodzi na nowe stanowisko Sekretarza Wykonawczego, przenosząc naszą organizację z UK do Belgii. Decyzje te pozwolą na scentralizowanie naszych działań w sercu Europy, a także zachowanie bliskich relacji z europejskimi organizacjami rybackimi spoza UE, także tymi, które działają w UK. Rada mianowała trzech Administratorów nowego LIFE zarejestrowanego w Belgii: Kasia Wysocka (Polska, Przewodnicząca), Ger De Ruyter (Niderlandy, Skarbnik), Gwen Pennarun (Francja, Sekretarz). LIFE jest teraz jedną z niewielu organizacji rybackich na świecie, którym przewodniczy kobieta! Konstytucja LIFE jest dostępna na prośbę skierowaną na adres communications@lifeplatform.eu. Więcej informacji: http://lifeplatform.eu/life_restructuring/.



+ Rozczarowujące rezultaty Międzynarodowej Komisji Ochrony Tuńczyków Atlantyckich (ICCAT) w sprawie zarządzania tuńczykiem błękitnopłetwym



12-19/11, Dubrownik (Chorwacja) – na 21. spotkaniu rocznym, ICCAT przyjął plan zarządzania wschodniego stada tuńczyka błękitnopłetwego. **Pomimo obietnic ponownego włączenia rybaków małoskalowych do tego rybołówstwa, przepisy uzgodnionego planu tego nie zapewniają.** Nie alokowano dedykowanej kwoty rybakom małoskalowym, a definicja sektora jest niewłaściwa. Przed spotkaniem, LIFE wystosowało list do przewodniczącego ICCAT, P. Raula Delgado, z poparciem przygotowanego przez UE projektu rekomendacji planu wieloletniego dla tuńczyka błękitnopłetwego, zapewniającego w ICCAT przydział sprawiedliwej części podwyżki kwoty rybakom małoskalowym. List został przekazany urzędnikom, decydentom, przedstawicielom sektora, organizacjom pozarządowym i innym zainteresowanym stronom. Tekst jest dostępny tu: http://lifeplatform.eu/iccat_21_meeting/.

INNE WIADOMOŚCI Z CAŁEJ UE

06/11, Gdynia (Polska) – Dyrektorzy LIFE Wolfgang Albrecht i Kasia Wysocka, oraz Bengt Larsson, Hans Jacob Jensen i Rafał Bocheński z organizacji członkowskich LIFE, wspólnie z zespołem LIFE, uczestniczyli w połączonych spotkaniach Komitetu Doradczego Morza Bałtyckiego – Zgromadzenia Ogólnego i Komitetu Wykonawczego (ExCom). **Nowy przewodniczący ExCom, Esben Sverdrup Jensen z duńskiej pelagicznej organizacji producentów, został jednogłośnie wybrany przez Zgromadzenie Ogólne.** LIFE gratuluje przewodniczącemu nowej roli i jest gotowe do współpracy na rzecz bardzo potrzebnej poprawy sytuacji bałtyckiego rybołówstwa małoskalowego w wielu aspektach. Dyskusje w ExCom skoncentrowały się na **rezultatach negocjacji możliwości połowowych na rok 2019, a najwięcej czasu poświęcono sytuacji stad dorsza.** Kryzysową sytuację podkreślił protest wędkarzy dotkniętych złą sytuacją stada wschodniego. Członkowie LIFE zdecydowanie skrytykowali decyzje Rady odnośnie zamknięć służących ochronie tarła (zniesienie na stadzie zachodnim; tylko jeden miesiąc na stadzie wschodnim). Omówiono także sytuację zachodniego stada śledzia – grupa fokusowa BSAC pracuje nad strategią zarządzania długoterminowego, a także nad raportem wskazującym na złe zarządzanie funduszami EFMR w Danii (<https://www.europeaninterest.eu/article/eu-fisheries-laws-improper-management-danish-ministry-environment-food-report/>).

6/11, Bruksela (Belgia) - LIFE uczestniczyło w konferencji prasowej w Parlamencie Europejskim zorganizowanej przez organizację pozarządową Bloom. Podczas spotkania podkreślono, że pomimo głosowania w Parlamencie Europejskim w styczniu 2018 r. dotyczącego zakazu połowu za pomocą energii elektrycznej, **negocjacje trójstronne w tzw. trilogach (z udziałem Parlamentu, Komisji i Rady) dotyczące rozporządzenia w sprawie środków technicznych są kierowane przez osoby zainteresowane utrzymaniem status quo**, w szczególności holenderskiej floty trawlerów przemysłowych. Więcej informacji na temat tej kluczowej kampanii tutaj <http://www.bloomassociation.org/en/analysis-mato-compromise/>

08/11, Tallinn (Estonia) – estońskie Centrum Informacji o Rybołówstwie zorganizowało bardzo interesujące seminarium naukowe, poświęcone **interakcjom między rybołówstwem a rosnącą populacją kormoranów (*Phalacrocorax carbo sinensis*).** Uczestnicy otrzymali szczegółowe informacje na temat sytuacji w Danii, Finlandii i Estonii, wskazujące, że śmiertelność ryb powodowana przez kormorany stanowi złożony problem na wielu wodach przybrzeżnych, estuarijnych i śródlądowych. Pojedyncze działania w zakresie zarządzania prowadzone na poziomie krajowym i oparte na Art. 9 unijnej dyrektywy ptasiej nie przynoszą dobrych wyników. Wydaje się, że dostępność żywności i warunki klimatyczne - takie jak surowe zimy - mają duży wpływ na populację. **Wielu uczestników podkreśliło potrzebę większej współpracy na szczeblu regionalnym i unijnym, aby poradzić sobie z tym istotnym problemem.**

13-15/11, Palma de Mallorca (Hiszpania) – zespół LIFE staff and śródziemnomorski Dyrektor Christian Decugis uczestniczyli w **spotkaniu na temat rybołówstwa małoskalowego organizowanego przez MEDPAN, sieć kierowników śródziemnomorskich obszarów chronionych (MPAs).** Jednym z głównych tematów inicjatywy było znaczenie współzarządzania w zarządzaniu MPA, a przedstawiciele LIFE podali praktyczne przykłady wskazujące na zasadnicze znaczenie takiego podejścia. W panelu uczestniczyli Federico Gelmi (członek LIFE z wyspy Pantelleria), Santo Castorina (MPA wyspy Ciclopi) oraz Giusy Donato-Mancuso (stowarzyszenie rybaków Ganzirri w Messynie).



15-16/11, Simrishamn (Szwecja) – Bengt Larsson z SYEF, szwedzkiej organizacji członkowskiej LIFE oraz zespół LIFE uczestniczyli w konferencji **ÖF2020 (Rybołówstwo Bałtyckie 2020).** Pierwszy dzień poświęcony był wyłącznie rosnącej populacji fok szarych i sposobom radzenia sobie z ich coraz większym negatywnym wpływem na rybołówstwo małoskalowe, z najnowszymi informacjami z nauki i ważnymi projektami, takimi jak ten prowadzony przez LGR ESKO (<https://balticfisheries.com>). Drugi dzień poświęcony był kluczowym kwestiom zarządzania rybołówstwem, i wywołał pożądaną zmianę w tonie dyskusji na temat przydziału uprawnień do połowów. **Wielu mówców podkreśliło korzyści płynące z traktowania rybołówstwa jako jednego z kluczowych elementów społeczności przybrzeżnych i krytycznie**

odnosiło się do systemów opartych na ITQ. Przedstawiciele wysokiego szczebla obecni na konferencji, w tym szefowa szwedzkiego biura rozwoju obszarów wiejskich, jasno stwierdzili, że decyzje dotyczące kwot będą podejmowane po dokładnej analizie konsekwencji, w tym społecznych. Szczególną uwagę poświęcono sytuacji i potrzebom społeczności nadbrzeżnych, w których rybołówstwo małoskalowe odgrywa dużą rolę. Więcej informacji:

<http://www.landsbygdsnatverket.se/vadarlandsbygdsnatverket/verksamhetsomraden/fiskeochvattenbruk/tidigareaktiviteter/konferensenostersjofiske2020.4.4c6ca46b16724f1cf99ca729.html>

21-22-27/11, Bruksela (Belgia) – komisja ds. rybactwa Parlamentu Europejskiego miała głosować nad poprawkami do wniosku Komisji Europejskiej - DG MARE w sprawie rozporządzenia ustanawiającego wieloletni plan dla połowów dennych w zachodniej części Morza Śródziemnego (West Med MAP). **Głosowanie zostało jednak opóźnione przez sprawozdawcę na wniosek przedstawicieli przemysłu z Włoch, Francji i Hiszpanii.**

22/11, Warszawa (Polska) – WWF Polska wystartował z **międzynarodową kampanią informacyjną Fish Forward** (<https://www.fishforward.eu>). Ta duża inicjatywa będzie obecna w prawie 20 krajach (14 państw członkowskich UE i 5 krajów rozwijających się, zgodnie ze stroną internetową) mających na celu przede wszystkim podniesienie świadomości i nawiązanie kontaktu ze środowiskami biznesowymi - wszystko to w dość ogólnym kontekście zdefiniowanym przez cele zrównoważonego rozwoju ONZ. Podczas gdy kampania jest ogólnie pozytywna w odniesieniu do rybaków małoskalowych, niektóre z jej działań, np. poradniki konsumenckie zalecają, aby nie jeść niektórych gatunków ważnych dla naszej społeczności, takich jak dorsz wschodni i węgorz europejski. Personel WWF wyjaśnił, że nie było ich intencją wyrządzenie krzywdy dla rybakom małoskalowym, którzy stosują narzędzia połowowe o niewielkim wpływie, ale nie wiadomo, czy kampania wyborcza zostanie zniuansowana w celu uwzględnienia sytuacji rybaków małoskalowych. Jesteśmy gotowi pomóc w tym zadaniu.

27/11, Region Var (Francja) – francuski rybak Benoît Guérin skontaktował się z LIFE, aby poinformować o projekcie Péla-Med, inicjatywie wspieranej przez fundację Carasso i France Filière Pêche w celu **wzmocnienia rybołówstwa małoskalowego w regionie Var na francuskim wybrzeżu Morza Śródziemnego.** Wśród głównych celów projektu są: zwalczanie nielegalnych połowów, zdobywanie wiedzy na temat połowów komercyjnych i rekreacyjnych w regionie, odbudowa zasobów i dobrobytu gospodarczego. Lokalne stowarzyszenia rybackie (Prud'homies) wezmą udział w projekcie za pośrednictwem komitetu koordynacyjnego i będą ściśle współpracować z naukowcami i innymi zainteresowanymi stronami. Więcej informacji można znaleźć tutaj: <http://planetemer.org/actions/pela-med>

WIEŚCI OD NASZYCH CZŁONKÓW

Członkowie LIFE wspólnie z innymi organizacjami sektora przeciw połowom pulsacyjnym (elektrycznym)

3-5/11, Nieuwpoort (Belgia) i Boulogne-sur-mer (Francja) - **Rybaczy z Belgii, Francji, UK, Holandii i innych państw członkowskich zbrali się w portach, aby zaprotestować przeciwko wykorzystywaniu przez holenderskie rybołówstwo przemysłowe włoków pulsacyjnych do połowów na Morzu Północnym,** ukierunkowanych głównie na solę i gładzicę, mających katastrofalne skutki dla łoświsk i zagrażających źródłom utrzymania setek małych rybaków. Parlament Europejski głosował za całkowitym zakazem stosowania tej metody połowu w styczniu 2018 r., ale postanowienie to utknęło obecnie w złożonym procesie trójstronnym (trilogach) dotyczącym rozporządzenia w sprawie technicznych środków ochrony zasobów (obejmującego trzy instytucje unijne: Parlament Europejski, Komisję Europejską i Radę) i podporządkowane presji interesów przemysłowego rybołówstwa holenderskiego, stanowiąc tym zagrożenie dla decyzji podjętej przez Parlament Europejski. Po demonstracji odbyła się konferencja prasowa



zorganizowana przez organizację pozarządową Bloom (patrz wyżej 6/11). Film jest dostępny tutaj: https://www.youtube.com/watch?v=Wu5IGA5iLjQ&t=0s&index=2&list=LLHjOZM3NCyFY2q9Ap_wOT1Q

Misja sieci Aktea's do Galicji pomiędzy wydarzeniami instytucjonalnymi i pracą terenową



5-6/11, Santiago de Compostela (Hiszpania) - Katia Frangoudes i Marja Bekendam reprezentowały sieć AKTEA na pierwszej **Międzynarodowej Konferencji ws. Kobiet w Rybołówstwie organizowanej przez rząd Hiszpanii**. Głównym tematem konferencji była prezentacja "Deklaracji z Santiago de Compostela", ważnego tekstu dotyczącego równości szans w sektorze rybołówstwa i akwakultury. Przed wydarzeniem, odwiedziły dwie organizacje członkowskie sieci z regionu: Amarcarril (zdjęcie z lewej) i Mulleres Mar Arousa. Kobiety z Amarcarril podkreśliły trudności, z którymi się borykają, konieczność przesunięcia wieku emerytalnego na 65 lat i ustanowienia regionalnego certyfikatu dla skorupiaków, który pozwoliłby na poprawę marketingu ich produktów; Mulleres Mar Arousa pracują natomiast nad kwestiami równości płci i zabezpieczeniem roli kobiet na stanowiskach kierowniczych w lokalnej i krajowej organizacji rybaków. Więcej informacji tu:

<http://akteaplatform.eu/category/news/>

FSK usatysfakcjonowane zwycięstwem w cieśninie Øresund

15/11, Øresund (Dania) - w 2013 r., demonstracja z inicjatywy rybaków, wspierana przez organizacje pozarządowe zajmujące się ochroną środowiska, rozpoczęła długą walkę o ochronę ważnych łowisk i siedlisk morskich przed wydobywaniem piasku i żwiru w rejonie Øresund (cieśnina stanowiąca granicę duńsko-szwedzką). Z biegiem lat, rybacy i ich zwolennicy zaangażowani w taki protest spotykali się z politykami i przyciągali uwagę lokalnych mediów. **Dzięki ich działaniu, północna część Øresund ostatecznie nie będzie dotknięta przez wydawanie jakichkolwiek nowych zezwoleń na wydobywanie**, zapewniając w ten sposób ochronę łowisk, które są niezbędne dla utrzymania lokalnych rybaków małoskalowych. Więcej informacji (jęz. duński): <https://www.tv2lorry.dk/tema/sandsugning-i-oeresund> a także tutaj <https://www.helsingordagblad.dk/2018/11/14/nu-faar-vi-fred-i-oeresund/>

Francuska Platforma Rybaków Małoskalowych (PPPAF) i bretońscy rybacy łowiący sznurami haczykowymi wściekli z powodu zarządzania rybołówstwem labraksa

27/11, Rennes (Francja) – w niedawnym komunikacie prasowym, członkowie LIFE z Francji podnoszą alarm dotyczący katastrofalnej sytuacji zasobów labraksa w Zatoce Biskajskiej. W całym roku 2018, komercyjne połowy labraksa w Zatoce Biskajskiej są ograniczone do łącznej liczby 2240 ton. Pod koniec listopada pozostało tylko 10% tej kwoty, co doprowadziło do ograniczeń dla całego sektora, niezależnie od sprzętu, tuż przed intensywnym sezonem świątecznym. Członkowie LIFE potępiają krajowy system zarządzania kwotą, który pozwala na masowe połowy przez rybołówstwo przemysłowe na początku roku, pozostawiając jedynie okruchy sektorowi małoskalowemu. **Zwracają się do UE o pilne podjęcie decyzji o całkowitym zamknięciu połowów w lutym i marcu oraz o uniknięciu zwiększenia wymiaru minimalnego do 42 cm**. W odniesieniu natomiast do obszaru na północ od równoleżnika 48°, zatwierdzają wniosek Komisji o utrzymanie tych samych rygorystycznych przepisów, co w 2018 r. na nadchodzący rok, aby umożliwić odbudowę zasobów. Jednakże, stanowisko francuskiego Komitetu ds. Rybołówstwa Morskiego, które ma reprezentować cały krajowy sektor rybołówstwa, po raz kolejny preferuje interesy floty na dużą skalę, ponad kwestiami zrównoważonego rozwoju i lokalnych źródeł utrzymania się. Pełna informacja prasowa (w języku francuskim): <http://www.platorme-petite-peche.fr/?p=665>

✚ Członek LIFE ze Szwecji Bengt Larsson w wywiadzie radiowym

29/11, Ronneby (Szwecja) – szwedzki przedstawiciel LIFE udzielił wywiadu reporterowi Szwedzkiego Radia P. Karl-Johan Vannmoun, mocno zainteresowanemu sytuacją i problemami rybołówstwa małoskalowego. Bengt wyjaśnił **trudności, z którymi boryka się sector, takie jak pogarszająca się sytuacja stad ryb i konieczność ochrony źródeł utrzymania w lokalnych społecznościach**. Dziennikarz był bardzo pozytywnie nastawiony i może być zainteresowany przeprowadzeniem innych wywiadów ukazujących szerszą, europejską perspektywę. Całość programu dostępna tutaj: <https://sverigesradio.se/avsnitt/1190022>

✚ Dobre wiadomości od Pescartes o projekcie “Pescados con Arte”

19-28/11, Almería (Hiszpania) - członkowie LIFE z Pescartes uczestniczyli w przygotowaniu i koordynacji szeregu inicjatyw poświęconych rybom i sztuce kulinarnej w ramach projektu "Pescados con Arte". **Inicjatywa została wyartykułowana w różnych dniach i wielu miejscach, obejmując szereg zróżnicowanych działań, w tym: pokazy gotowania, warsztaty, okrągłe stoły i wystawy**. Wydarzenia te były doskonałą okazją do podniesienia świadomości na temat znaczenia spożywania lokalnych i świeżych ryb, potrzeby ochrony zasobów rybnych i dziedzictwa lokalnych społeczności rybackich, które od wieków stanowią trzon tej części śródziemnomorskiej Hiszpanii. Projekt skorzystał ze wsparcia i patronatu wielu organizacji i instytucji, w tym Fundacji Różnorodności Biologicznej, Fundacji Carasso, LIFE, Uniwersytetu Almería i innych.



PRZEGLĄD PRASY, INTERESUJĄCA LEKTURA

Wielkie oczekiwania w Morzach Śródziemnym i Czarnym (jęz. angielski)

http://lifeplatform.eu/expectations_med_blacksea/

Demonstracje przeciw połowom elektrycznym/pulsacyjnym (jęz. angielski i francuski)

<http://www.brusselstimes.com/business/13017/belgian-fishermen-protest-against-competitors-who-fish-with-electricity>

<https://www.vrt.be/vrtnws/en/2018/11/03/flemish-fishermen-protest-against-electro-pulse-fishing-in-the-n/>

<https://www.ouest-france.fr/economie/action-de-pecheurs-boulogne-sur-mer-pour-protester-contre-la-peche-electrique-5831930>

<https://www.parismatch.com/Actu/Societe/Boulogne-sur-Mer-250-personnes-manifestent-contre-la-peche-electrique-1585346>

Wystąpienie LIFE do Przewodniczącego ICCAT

http://www.industriaspesqueras.com/noticias/en_portada/66032/life_valora_la_propuesta_de_plan_de_gestion_para_el_atun_rojo_y_demanda_cuota_propia_para_los_artesanales.html?hash=ba2c924341cc9886d87e09bddbb6625903d5178c

Panel dotyczący kobiet w rybołówstwie w ramach Slow Food (jęz. angielski)

<https://www.slowfood.com/queens-of-the-sea-women-in-fishing/>

Wstępne rezultaty projektu dotyczącego fok i kormoranów na Bałtyku

<https://balticfisheries.com/news/>

Raport ze spotkania projektu INTERREG Cherish (jęz. angielski)

<http://www.snowchange.org/2018/11/wave-knowledge-traditional-wisdom-captures-steps-for-traditional-knowledge-and-cultural-heritage-of-fisheries/>

Członkowie LIFE z Finlandii w kwestii sadzy i zmian klimatycznych (jęz. angielski)

<https://www.politico.eu/article/sauli-niinisto-black-carbon-finnish-leader-targets-donald-trump-and-vladimir-putin-in-climate-change-drive/>

Kwestie płci w rybołówstwie małoskalowym (English)

<http://toobigtoignore.net/special-issue-gender/>

Nasz Comiesięczny Biuletyn jest prostym zestawieniem działań zewnętrznych. Ponadto, nasi pracownicy w UK, Brukseli, Hiszpanii, Polsce, na Malcie i we Włoszech odpowiadają na ogromny zakres pytań odnośnie naszego sektora, ciągle rozwijając i upubliczniając kwestie związane z rybołówstwem małoskalowym o niskim wpływie na środowisko.

Nasi Dyrektorzy Regionalni, wszyscy będący rybakami małoskalowymi, także promują wartości i korzyści płynące z rybołówstwa przybrzeżnego.

Chcieliby Państwo zamieścić dodatkowe informacje nt. konkretnego wydarzenia, projektu, czy inicjatywy? Skontaktujcie się z nami pisząc na adres communications@lifeplatform.eu, śledźcie nasze profile na Facebooku (Low Impact Fishers of Europe) oraz Twitterze @LIFEplatformEU

Zainteresowana/y współpracą z kobietami w rybołówstwie? Skontaktuj się z AKTEA przez contact@akteaplatform.eu, profil na Facebook'u (AKTEA women in fisheries) i na Twitterze @AKTEAwif